



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ປະທານປະເທດ

ເລກທີ 034/ປປທ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 17-01-2013

ລັດຖະດໍາລັດ

ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ສະບັບປັບປຸງ

- ອີງຕາມ ລັດຖະທໍາມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໝວດທີ VI, ມາດຕາ 67 ຂໍ້ 1;
- ອີງຕາມ ມະຕິຕົກລົງຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 039/ສພຊ, ລົງວັນທີ 17 ທັນວາ 2012;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 08/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 04 ມັງກອນ 2013;

ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດໍາລັດ:

- ມາດຕາ 1. ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ສະບັບປັບປຸງ.
- ມາດຕາ 2. ລັດຖະດໍາລັດສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານປະເທດແຫ່ງ ສປປ ລາວ.



ຈຸມມາລີ ໄຊຍະສອນ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ຜູ້ມີິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 039 /ສພຊ

ມະຕິຕົກລົງ

ຂອງ

ສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການຕົກລົງຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ  
ການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ສະບັບປັບປຸງ

ອີງຕາມມາດຕາ 53 ຂໍ້ 2 ຂອງລັດຖະທຳມະນູນ ແລະມາດຕາ 3 ຂໍ້ 1 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ກ່ຽວກັບສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ.

ພາຍຫຼັງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນເທື່ອທີ 4 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ VII ໄດ້ຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາຢ່າງກວ້າງຂວາງ ແລະ ເລິກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ສະບັບປັບປຸງ ໃນວາລະກອງປະຊຸມຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີ 17 ທັນວາ 2012

ກອງປະຊຸມໄດ້ຕົກລົງ:

- ມາດຕາ 1. ຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ສະບັບປັບປຸງ ດ້ວຍຄະແນນສຽງເຫັນດີເປັນສ່ວນຫຼາຍ.
- ມາດຕາ 2. ມະຕິຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 17 ທັນວາ 2012

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



ບານີ ຢາທໍ່ຕູ້



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 27 /ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 18 ທັນວາ 2012

ກົດໝາຍ  
ວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ  
( ສະບັບປັບປຸງ )  
ໝວດທີ 1  
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 (ປັບປຸງ) ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ໃນການສະກັດກັ້ນ ແລະ ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຊັບສິນຂອງລັດ, ລວມໝູ່, ສັງຄົມ ຫຼື ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງພົນລະເມືອງ ຖືກເສຍຫາຍ, ຖືກຍ້າຍອອກ ຫຼື ສໍ້ໂກງ, ນຳເອົາຜູ້ກະທຳຜິດມາດຳເນີນຄະດີ ແລະ ປົກປ້ອງຜູ້ບໍລິສຸດ ແນໃສ່ເຮັດໃຫ້ອົງການລັດມີຄວາມໂປ່ງໃສ, ເຂັ້ມແຂງ ແລະ ສາມາດກວດກາໄດ້ທຸກເວລາ ປະກອບສ່ວນເຮັດໃຫ້ມີສະເຖີຍລະພາບທາງດ້ານການເມືອງ, ເສດຖະກິດ ມີການຂະຫຍາຍຕົວ ແລະ ໝັ້ນຄົງ, ສັງຄົມມີຄວາມສະຫງົບ, ມີຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍ ແລະ ຍຸຕິທຳ.

ມາດຕາ 2 (ປັບປຸງ) ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ

ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ແມ່ນ ພຶດຕິກຳຂອງພະນັກງານ ທີ່ສວຍໃຊ້ສິດອຳນາດ, ຖານະຕຳແໜ່ງ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຕົນ ເພື່ອຍ້າຍອອກ, ສໍ້ໂກງ, ຮັບສິນບິນ, ທີ່ໃຫ້ສິນບິນ ແລະ ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 11 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ຕົນເອງ, ຄອບຄົວ, ຍາດພີ່ນ້ອງ, ໝູ່ຄູ່, ພັກພວກ ຊຶ່ງກໍ່ຄວາມເສັຍຫາຍ ໃຫ້ແກ່ຜົນປະໂຫຍດຂອງລັດ, ລວມໝູ່, ສັງຄົມ ຫຼື ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງພົນລະເມືອງ.



ພະນັກງານ ທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແມ່ນ ພະນັກງານຂອງລັດ, ພະນັກງານວິສາຫະກິດ, ພະນັກງານຕ່າງປະເທດ ແລະ ພະນັກງານອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ.

### ມາດຕາ 3 (ໃໝ່) ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ພະນັກງານຂອງລັດ ໝາຍເຖິງ ພະນັກງານນຳພາຂັ້ນຕ່າງໆ, ພະນັກງານຄຸ້ມຄອງ, ພະນັກງານວິຊາການ, ລັດຖະກອນ, ທະຫານ, ຕຳຫຼວດ, ພະນັກງານລັດວິສາຫະກິດ, ພະນັກງານລັດວິສາຫະກິດປະສົມ, ລັດຮຸ້ນສ່ວນ ກອງບໍລິຫານວິຊາການ, ທຸກການຈັດຕັ້ງການຜະລິດທຸລະກິດ ທີ່ລັດຈັດຕັ້ງຂຶ້ນ ລວມທັງນາຍບ້ານ ແລະ ຜູ້ໄດ້ຮັບມອບສິດ, ໜ້າທີ່ ໃດໜຶ່ງ ຈາກທາງການ;
2. ພະນັກງານວິສາຫະກິດ ໝາຍເຖິງ ພະນັກງານວິສາຫະກິດເອກະຊົນ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ມາເຄື່ອນໄຫວດຳເນີນທຸລະກິດຢູ່ ສປປ ລາວ;
3. ພະນັກງານຕ່າງປະເທດ ໝາຍເຖິງ ພະນັກງານລັດຂອງປະເທດໃດໜຶ່ງ ທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງຈາກປະເທດນັ້ນ ໃຫ້ມາເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ຢູ່ ສປປ ລາວ;
4. ພະນັກງານອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ໝາຍເຖິງ ພະນັກງານທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນໃດໜຶ່ງ ໃຫ້ມາເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຢູ່ ສປປ ລາວ ໃນນາມອົງການນັ້ນ.

### ມາດຕາ 4 (ປັບປຸງ) ການສະກັດກັ້ນ ແລະ ການຕ້ານ ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ

ການສະກັດກັ້ນການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ແມ່ນ ການຈຳກັດ, ການປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງເກີດຂຶ້ນຢູ່ໃນການຈັດຕັ້ງລັດ, ການເມືອງ ແລະ ສັງຄົມ ດ້ວຍການໂຄສະນາສຶກສາອົບຮົມ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ, ແຈ້ງຂັບສິນ, ປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ແລະ ອື່ນໆ.

ການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ແມ່ນ ການກຳຈັດ, ປາບປາມ ແລະ ລົບລ້າງທຸກການກະທຳທີ່ເປັນການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ດ້ວຍການກວດກາ, ການສືບສວນ-ສອບສວນ, ການສຶກສາອົບຮົມ, ການລົງວິໄນ ແລະ ການລົງໂທດ ຕາມກົດໝາຍ.

ລັດ ຕ້ອງສ້າງເງື່ອນໄຂໃຫ້ພົນລະເມືອງ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ ແລະ ສື່ມວນຊົນ ໄດ້ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການສະກັດກັ້ນ ແລະ ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງຕາມລະບຽບການ.

### ມາດຕາ 5 (ປັບປຸງ) ຫຼັກການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ

ການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ຕ້ອງດຳເນີນຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

- ຖືເອົາການສະກັດກັ້ນ ເປັນຕົ້ນຕໍ ແລະ ເອົາການຕ້ານ ເປັນສຳຄັນ;

- ດຳເນີນການກວດກາ ແລະ ສືບສວນ-ສອບສວນ ຕໍ່ທຸກປາກົດການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ຢ່າງທັນການ, ເຂັ້ມງວດ, ເປັນເອກະລາດ, ພາວະວິໄສ, ຊັດເຈນ ແລະ ເປີດເຜີຍ;
- ແກ້ໄຂຢ່າງທັນການ, ເຂັ້ມງວດ ແລະ ຍຸຕິທຳ ໃນກໍລະນີທີ່ມີການກະທຳຜິດ;
- ຮັບປະກັນ ບໍ່ໃຫ້ມີການແຊກແຊງ, ຂັດຂວາງ ຫຼື ນາບຊູ່ຈາກບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ໃດໜຶ່ງ;
- ຕ້ອງໃຫ້ການຮ່ວມມື, ສ້າງເງື່ອນໄຂ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ການ ກວດກາ.

#### ມາດຕາ 6 ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອົງການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ

ອົງການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ຕ້ອງປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນ ຢ່າງພາວະວິໄສ, ໂປ່ງໃສ, ຍຸຕິ ທຳ, ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ, ຕາມສິດ, ໜ້າທີ່ ແລະ ຂັ້ນຕອນທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ພ້ອມ ທັງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຕໍ່ໜ້າກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕົນ ແລະ ຢູ່ພາຍໃຕ້ການ ກວດກາຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ສະພາແຫ່ງຊາດ.

#### ມາດຕາ 7 (ປັບປຸງ) ພັນທະໃນການສະກັດກັ້ນ ແລະ ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ

ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງຂອງພັກ, ລັດ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງ ການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ, ວິສາຫະກິດ, ສະຖານທູດ, ສະຖານກົງສູນ, ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ, ສົມວນຊົນ ແລະ ພົນລະເມືອງທຸກຄົນ ມີພັນທະປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວ ສະກັດກັ້ນ ແລະ ຕ້ານ ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ດ້ວຍການຮ່ວມມື, ອຳນວຍຄວາມສະດວກ, ສະໜອງຂໍ້ມູນ, ຫຼັກຖານໃຫ້ແກ່ອົງ ການທີ່ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງຢ່າງທັນການ.

#### ມາດຕາ 8 ການປົກປ້ອງ

ລັດ ປົກປ້ອງພະນັກງານ ທີ່ດຳເນີນການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ລວມທັງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນວຽກ ງານດັ່ງກ່າວ ເຊັ່ນ ຜູ້ລາຍງານ, ຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ຜູ້ຖືກເສຍຫາຍ, ພະຍານ, ຜູ້ຊ່ຽວຊານ ແລະ ຄອບ ຄົວຂອງພວກກ່ຽວ ຈາກການແກ້ແຄ້ນ, ຂົ່ມຂູ່ຕໍ່ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ, ອິດສະລະພາບ, ກຽດຊື່ສຽງ ຫຼື ຊັບສິນ.

#### ມາດຕາ 9 (ປັບປຸງ) ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ພະນັກງານຂອງລັດ, ພະນັກງານວິສາຫະກິດ, ພະນັກງານ ຕ່າງປະເທດ ແລະ ພະນັກງານອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ.